



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

**Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных
средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)**

Четвертая сессия

Женева, 25 февраля 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня четвертой сессии* ^{1,2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
25 февраля 2013 года, в 9 ч. 30 м.

* Настоящий документ был представлен для обработки с опозданием ввиду задержки с получением согласия от соответствующих сторон.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecsc.org/trans/main/welcwp1.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комн. С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecsc.org/trans/registfr.html). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН по электронной почте (roadsafety@unecsc.org) либо по факсу (+41 22 917 0039) не позднее чем за одну неделю до начала сессии. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте (www.unecsc.org/meetings/practical.htm).

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада.
3. Программа работы:
 - a) Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС;
 - b) Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, в частности в статью 22-бис и пункт 6 b) статьи 12;
 - c) Права и обязательства третьих сторон по Соглашению ЕСТР;
 - d) Обмен информацией по следующим вопросам:
 - i) Выдача карточек цифрового тахографа;
 - ii) Обязательства Договаривающихся сторон по пунктам 1–4 статьи 12.
4. Прочие вопросы.
5. Сроки и место проведения следующего совещания.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Группе экспертов будет предложено утвердить повестку дня сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/10

2. Утверждение доклада

Группе экспертов будет предложено утвердить доклад о работе последней сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/9

3. Программа работы

- a) **Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС**

Эксперты будут проинформированы о состоянии дополнения к этому меморандуму (приложение I, ECE/TRANS/SC.1/GE.21/4). После одобрения этого дополнения Группой экспертов на прошлой сессии Объединенный исследовательский центр и ЕЭК ООН подписали его. Кроме того, на прошлой сессии Европейскую комиссию просили оперативно подписать это дополнение, с тем чтобы оно могло вступить в силу.

- b) **Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, в частности в статью 22-бис и пункт 6 b) статьи 12**

Экспертам будет предложено продолжить обсуждение приложения II к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/4, в котором содержится измененное сводное предложение по новой статье 22-бис.

Кроме того, экспертам будет предложено рассмотреть вопрос об изучении возможности снятия исключения, предусмотренного в пункте 6 b) статьи 12, с учетом готовности всех Договаривающихся сторон Соглашения ЕСТР. Это исключение касается ситуации, когда в случае выявления нарушения, совершенного предприятием, учрежденным в другой Договаривающейся стороне или государстве, не являющемся Договаривающейся стороной, наложение санкций производится в порядке, предусмотренном в двустороннем соглашении об автомобильном сообщении между соответствующими Сторонами.

- c) **Права и обязательства третьих сторон по Соглашению ЕСТР**

Экспертам будет предложено обсудить правовые аспекты информации, представленной на данный момент правительствами по Соглашению ЕСТР, с учетом того, что многие правительства еще не передали соответствующую информацию в секретариат с использованием таблиц из документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/5, который уже имеется в онлайн-режиме. Для облегчения этого обсуждения Международному союзу автомобильного транспорта будет предложено представить свой предварительный анализ.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/5, неофициальный документ № 1

- d) **Обмен информацией по следующим вопросам:**

- i) *Выдача карточек цифрового тахографа*

Экспертам будет предложено продолжить обсуждение вопросов по обмену информацией о выдаче карточек цифрового тахографа, включая документ, который будет подготовлен и представлен правительством Российской Федерации, относительно создания международного соглашения для регулирования обмена информацией и/или внесения поправок в Соглашение ЕСТР, с тем чтобы оговорить в нем порядок обмена "информацией ЕСТР" и/или ее передачи. Для дальнейшего облегчения этого обсуждения Европейской комиссии будет предложено провести детальную презентацию по системе "Тахонет", соответ-

вующим процедурам, требуемым для прямого и непрямого доступа, и обмену данными.

ii) *Обязательства Договаривающихся сторон по пунктам 1–4 статьи 12*

Пункты 1–4 статьи 12 обязывают Договаривающиеся стороны принимать все надлежащие меры по обеспечению соблюдения положений Соглашения ЕСТР, в частности путем проведения должного контроля на дорогах и на предприятиях, ежегодно охватывающего значительную и репрезентативную часть водителей, предприятий и транспортных средств всех категорий перевозок, на которые распространяется область применения настоящего Соглашения.

В пункте 5 статьи 12 предусматривается, что один раз в два года ЕЭК ООН публикует доклад о соблюдении Договаривающимися сторонами этих обязательств.

Экспертам будет предложено обсудить вопрос о том, каким образом правительства могут выполнить требования пунктов 1–4 и 5 статьи 12.

Документация

Неофициальный документ № 2

4. Прочие вопросы

Группа экспертов, возможно, пожелает продолжить начатое на прошлой сессии обсуждение вопроса о ведущемся процессе внесения поправок в регламент Совета (ЕЕС) 3821/85 (тахограф) и в регламент (ЕС) 561/2006 (продолжительность работы и отдыха водителей). Европейской комиссии будет предложено провести детальную презентацию с описанием и разъяснением поправок.

5. Сроки и место проведения следующего совещания

Группа экспертов примет решение о сроках и месте проведения своего следующего совещания. Секретариат запланировал следующую сессию на 24 июня 2003 года (понедельник) в Женеве.
